


Les beaux papiers de la maison RoCHAT-GOLAY – les maisons de fromage –

Des entêtes de ce genre, ne sauraient jamais se jeter. La plupart sont de pures merveilles. On savait dessiner et imprimer en ce temps-là, et chaque entreprise rivalisait de fantaisie pour assurer à ses entêtes de lettres une classe incomparable.


Nous vous proposons aujourd'hui quelques-unes de ces maisons. La plupart, ont désormais disparu. Tout passe, tout lasse, et nous n'emporterons rien avec nous, c'est là la plus absolue des certitudes !



**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE
POUR LA VENTE DU FROMAGE DE GRUYÈRE**
Association de Producteurs
BULLE
(GRUYÈRE) (SUISSE)
ADR. TÉLÉGRAPH: GRUA.BULLE TÉLÉPHONE 61

Bulle, le 6 Avril 1916.

Monsieur
Henri ROCHAT - GOLAY
LE PONT



VENTE EN GROS EXPORTATION
COMpte DE CHÈQUES POSTAUX
N° II 918 LAUSANNE

Monsieur,

Nous avons l'avantage de vous accuser réception de votre remise par chèque s/ LAUSANNE de Fr:1788.- .
Veuillez nous excuser si nous nous sommes permis de compléter ce chèque par l'adjonction de la fraction manquante soit de " 0.25 ce afin de pouvoir vous créditer ensemble par Fr:1788.25 pour balance de nos factures des 10 et 31 mars dernier.

A cette occasion nous vous prions de vouloir bien à l'avenir nous régler nos factures toujours sans déduction aucune, ce afin d'éviter des complications dans les écritures avec l'UNION SUISSE à laquelle nous devons à notre tour payer chaque centime .

Espérant que vous comprendrez la chose nous vous présentons, Monsieur, nos salutations les meilleures.

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE
POUR LA VENTE DU FROMAGE DE GRUYÈRE
P.O. LE GÉRANT
H. Haefliger

COMMERCE DE FROMAGES
GROS ——— DÉTAIL

Charles Rigoud

Vacherins de la Vallée
Gruyère - Jura - Emmenthal
Téléphone 21.30

Lausanne, le 15. 12. 1927.
Montée St-Laurent 14

M. Moïse H. Rochat - Polaz

Le Jont

M. Moïse, je regrette de vous dire que je ne suis venu visiter la dernière
fois des Charbonnières avant le 15. 12. 1927. Je vous prie cependant, de
croire que vous serez payé, vous pouvez être sans crainte à ce sujet. J'étais
pas sûr que vous deviez aller de Suisse les jours en ce moment, je n'ai pu
me mesurer que trop vite pour les disponibilités. Surtout, après de m'essayer
des ennemis semblables, je ne puis pas que soit bien spécifique la police de
la date au paiement...

Agreez toujours mes salutations en bon

C. Rigoud

Charles Rigoud tenait un grand commerce de fromage sur la Place de Lausanne, où commerçait aussi sa mère, Veuve Rigoud, celle-ci, indéfectible cliente de la maison Jules-Moïse Rochat aux Charbonnières. Tandis que son fils Charles, moins accommodant et moins fidèle, oscillait entre les deux maisons au gré de ses humeurs et des opportunités. Il lui arrivait d'entrer en conflit avec sa mère.

Dans tous les cas la famille Rigoud était connue de longue date à ce bout-ci de la Vallée. On vit même la fille de Mme Rigoud, venir plusieurs fois en vacances aux Charbonnières chez les fournisseurs de sa mère, en particulier Mme Annette Rochat qu'elle pouvait presque considérer comme une parente.

Le commerce est donc susceptible parfois de créer de belles et longues amitiés.



"Fromage Gruyère S.A."

SOCIÉTÉ PAR ACTIONS POUR LE COMMERCE DU "GRUYÈRE"
VENTE EN GROS EXPORTATION

FG/JG. *Bulle*, le 7 Septembre 1927.
Gruyère - Suisse

Monsieur

Henri ROCHAT - GOLAY, Fromages,

LE PONT.



Monsieur,

Nous vous accusons bonne réception de votre honoré du 3 crt. nous remettant un chèque de Fr: 933,25, pour solde du dernier décompte. Permettez-nous de vous dire que la qualification que vous donnez à ce règlement de "largesse" est presque délicieuse. En effet, devant votre premier refus et votre engagement de nous livrer les Kg:11.000, objet du présent décompte, nous avons placé le tout chez nos clients. Vous vous figurez donc quels agréments nous a procurés votre largesse!

Veillez agréer, Monsieur, nos salutations bien empressées.

FROMAGE GRUYERE S. A.

Louis Blanc

ADRESSES: pour correspondances: "FROMAGE GRUYÈRE S.A."
pour télégrammes: GRUYÈRE - BULLE

TÉLÉPHONE N° 75
COMPTÉ DE CHÈQUES POSTAUX: II. 1193 LAUSANNE

Que voilà une belle lettre commerciale. En pleine Gruyère, il était de première nécessité de faire figurer en bonne place le traditionnel armailli. Tout cela a de la classe, et naturellement de la poésie.



FROMAGES EN GROS

SOCIÉTÉ ANONYME DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS

GRAF FRÈRES

CAPITAL : 1.500.000

DOLE DU JURA le 23 MAI 1927

5, RUE DU CHATEAU D'EAU

COMPTE CHÈQUES POSTAUX
DIJON N° 11.908
TELEGR. GRUYERO-DOLE
TELEPHONE N° 114
CODE A.B.C. 5th EDth
R.C. DOLE N° 180

GS/HC.

Monsieur Henri ROCHAT GOLAY.

Commerce de Fromages,

LE PONT.

(Vallée de Joux) SUISSE.

Monsieur,

Nous référant à la conversation téléphonique que nous avons eu l'honneur d'avoir avec vous la semaine dernière et à l'occasion de laquelle nous vous avons demandé un délai de quelques jours pour le paiement de votre facture de :

Francs Suisses : 12.500

délai qui nous était nécessaire pour demander le chèque en question à notre Banque à Londres, nous avons le plaisir de vous adresser inclus ledit chèque que nous avons reçu ce matin. Prière de vouloir bien vous en servir pour balancer notre compte jusqu'à ce jour et de nous en accuser réception pour la bonne règle.

Dans cette attente, nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos bien sincères salutations.

L'Administrateur-Délégué,

Inclus : 1 chèque.

Nous ajoutons le petit montant de Fr. 2,50 dû à Monsieur Rochat Fils, au montant de votre facture.

La maison Rochat-Golay au Pont traitait couramment avec la maison Graf de Dole, dans le Jura français.

FORMAGGI ALL'INGROSSO



SPECIALITÀ:
EMMENTHAL
REGGIANO

MAGAZZENI:
VIA GENTILINO, 9
MILANO

TELEFONI:
PRIVATO 30-452
STUDIO } 30-354
MAGAZZENO }

Guglielmo Moser

C.C.I. MILANO N° 75-118

Milano 1927, le 19 Août 1927 1.
Via Gentilino, 9

Monsieur Henri Rochat - Golay,

Le Pont.

Monsieur,

En réponse à votre estimée d'hier,
j'ai l'honneur de vous informer que l'article qui interesse sur-
tout c'est l'Emmenthal suisse de grand poids, haut de talon, à
ouverture grande et régulière et plutôt rare. - J'ai retiré
les derniers wagons de marchandise vieille de l'automne et je
vends aussi la pâte d'hiver - mais comme mentionné, toujours
marchandise à grand ouverture -

Les guyères, comme on les fabrique
dans le canton de Fribourg, interesse peu.

Vous pouvez toujours préciser les
qualités que vous avez pensé de me vendre, en me faisant connaître les prix.

A vous lire, agréez, monsieur,
mes salutations bieş empressees:

PER TELEGRAMMI: MOSER - MILANO

0.184870/10/1927

On le constate donc, on commerce couramment avec les pays voisins. La grande guerre est oubliée depuis longtemps, tout au moins pour ceux qui ne l'ont connue que de loin.

TÉLÉGRAMMES:
ULRICUS LANGNAU-EMMENTAL
A. B. C. Code 5th & 6th Edition



Exportation de Fromages Suisses

MAISON FONDÉE EN 1700

JOOST FRÈRES

LANGNAU

EMMENTAL - SUISSE

le 15 Octobre 1927

Monsieur H. Rochat-Golay
Le Pont-Vaud

Monsieur,

Suivant notre entretien téléphonique nous décomptons avec vous la quantité de Gruyère que nous avons à recevoir de votre maison au prix de Frs. 12.- par % kilos et nous vous prions de nous remettre le montant par chèque de banque et non par mandat postal.

En attendant veuillez agréer, Monsieur, nos salutations
empressées.



Les Suisses-allemands sont aussi de la partie. L'Emmental reste cependant leur chasse gardée.



LAUSANNE, LE 28 septembre 1927
14, MAUPAS, 14

SPÉCIALITÉS:
ICE-CREAM
YOGHURT
ET AUTRES
PRODUITS LAITIERS

Monsieur H. Rochet - Golay,
Député.

La - Pont.

V. de Joux

Monsieur,

Vous êtes convoqué en assemblée générale, pour le lundi 10 octobre prochain, à 14 h, au siège de la Société, avec l'ordre du jour suivant :

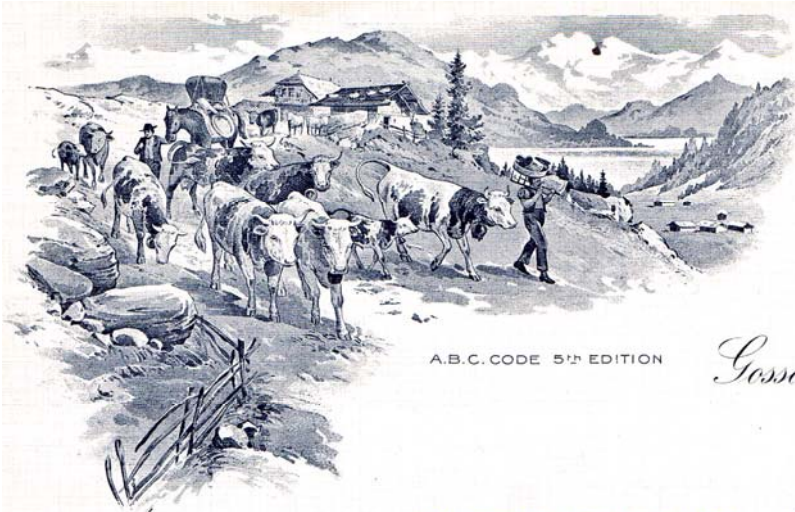
1. Lecture du dernier procès verbal,
2. Rapport du conseil d'Administration sur :
 - a) situation de la Société au 30.9.27.
 - b) mesures à prendre pour la prochaine saison,
3. Démission de Mr. Anex, pour le 15 octobre.

Veillez agréer, Monsieur, nos salutations bien
empressées.

Pr. " Société Laitière Lausanne "

F. A n e x

On quitte quelque peu le monde du fromage pour s'offrir une bonne crème glacée. Cet entête nous en donne tout au moins une furieuse envie.



EXPORTATION DE FROMAGES

D'EMMENTHAL

Charles Siegenthaler

GOSSAU

ST GALL * SUISSE

TÉLÉGRAMMES:
SIEGENTHAL GOSSAU, SAINTGALL

TÉLÉPHONE N° 31

A.B.C. CODE 5^e EDITION

Gossau, le 27 août 1927

Monsieur Henri RoCHAT - Golay
Fromage en gros
Le Pont. (Vallée de Joux)

Monsieur,

Je vous prie de bien vouloir me
soumettre une offre pour:

2500	Kos.	Ia.	Gruyère	pâte d'hiver	26/27
2500	"	IIa.	"	"	26/27
2500	"	IIa.	"	"	d'été 1927.

En attendant vos nouvelles à retour
du courrier, je vous prie Monsieur, d'agréer mes
salutations empressées

per Charles Siegenthaler

Que voilà donc un excellent graphisme. Classique jusqu'au bout des ongles.



BUTTER-GROSS-HANDLUNG
Gebüder Groh
 HOF-LIEFERANTEN

55 EIGENE DETAIL-GESCHÄFTE 55
 10 EIGENE MOLKEREIEN M. DAMPFBETRIEB

JEVER, HADDEN, ALTGARMSSIEL, HORUM/VOLDENBG.,
 EINLAGE, WOLFSDORF, SOMMERAU/WESTPR.,
 WILLKEIM VOSTPR., NETZBRUCH 1/4 NEUMARK, SONNEBORN/THÜR.

Berlin SO 16
 SCHMID STRASSE N° 5

den 17. Januar 1928

Titl.

Henri Rochat-Golay,

Le P on t

Vallée de Joux.

Im Besitz Ihres gefl. Schreibens vom 11. d. Mts.
 danken wir für die freundliche Uebersendung eines Muster-
 stückes Ihres "Vacherin"-Käses.

Zu unserem Bedauern müssen wir Ihnen jedoch erwidern,
 dass wir nicht die Absicht haben, noch eine neue Käsesorte
 zu den unzähligen, die wir bereits führen, aufzunehmen.

Im Uebrigen kann uns Ihr Vacherinkäse geschmacklich
 nicht besonders zusagen und wir halten den italienischen
 Bel Paese, der ja von ähnlicher Art ist, für erheblich
 besser.

Hochachtungsvoll

ppa Gebüder Groh

Beurre à gogo !



"Fromage Gruyère S.A."

SOCIÉTÉ PAR ACTIONS POUR LE COMMERCE DU "GRUYÈRE"
VENTE EN GROS EXPORTATION

Bulle, le 18 Février 1928.
Gruyère - Suisse

Monsieur

HENRI ROCHAT - GOLAY,
Fromages en gros,
LEPONT.



Monsieur,

Nous vous remercions de votre lettre du 16 courant et du chèque qu'elle contenait, soit
Frs:83.20 s/ Lausanne,
représentant notre commission sur la vente des "MONT d'OR"
par notre voyageur. C'est là, comme vous dites, "un commen-
cement" et nous verrons à donner à cette vente plus d'am-
pleur par la suite.

Nous prenons note que vous êtes en mesure
de livrer des "MONT d'OR" jusqu'à fin Mai et en aviserons
Mr. RIEDLINGER.

A notre tour nous espérons avoir le plai-
sir de vous revoir sous peu et dans cette attente nous vous
présentons, Monsieur, nos salutations très distinguées.

FROMAGE GRUYÈRE Société Anonyme.

Henri Golay Louis Henry

ADRESSES: pour correspondances: "FROMAGE GRUYÈRE S.A."
pour télégrammes: GRUYÈRE - BULLE

TÉLÉPHONE N° 75
COMPTE DE CHÈQUES POSTAUX: II. 1193 LAUSANNE

On ne résiste pas au plaisir de retrouver la société Fromage Gruyère S.A.



COMMERCE DE FROMAGES EN GROS

E. PATTEY-SCHOPFER

Exportation
Importation

Rue Cornavin, 4

TÉLÉPHONE : MT-BLANC 33-66.

EN ÉTÉ : SATIGNY 48

Genève, le 5 Novembre 1904

Monsieur Henri Rochat - Goley
Le Pont

Cher Monsieur,

Par l'entremise de M^{rs}. Chürch, j'ai reçu votre facture s'élevant à Frs 40.311.45. En ce qui concerne les fromages de Gruyère, M^{rs}. Chürch a dû vous le faire savoir, qu'avec regret j'ai dû lui en remettre 42 pièces soit Frs 154 ces derniers ayant des grosses tares, j'en aurai eu que des ennuis, ma clientèle étant très difficile, avec perte j'ai pu en reculer une quinzaine de pièces. Je vous prie d'avoir l'obligeance de me renvoyer une facture rectifiée si vous j'en ai parvenue de suite la somme de 20000 frs & quelques jours plus tard le solde. Quant à la ristourne, comme vous avez déjà donné le compte à Berne sous numéro Frs 1546

A Genève, où la consommation du vacherin est importante, les clients ne seront jamais oubliés.

Fromages **GRAF** en gros



S. A. DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS
GRAF FRÈRES

CAPITAL : 2.000.000

DÔLE-DU-JURA
5, RUE DU CHATEAU D'EAU

compte chèques postaux M/L.F.
Dijon n° 11908
télégrammes
Gruyero-Dôle
téléph. n° 114 et 124
code A.B.C. 5th Ed.
R.C. Dôle n° 80

Le 24 décembre 1929

Monsieur H. ROCHAT-GOLAY

Fromages en gros

LE PONT

VALLEE de JOUX (Suisse)

Monsieur,

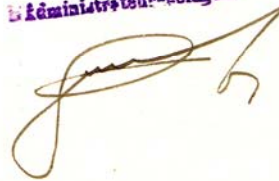
Nous avons en mains votre honorée du 12 décembre courant, dont le contenu a eu toute notre attention.

L'un de nos Sieurs GRAF se propose de vous rendre visite, encore avant fin courant, si cette époque peut vous convenir ? Dans l'affirmative, vous seriez bien aimable de nous fixer le jour à votre convenance.

Au plaisir de vous lire,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, avec nos remerciements anticipés, l'assurance de nos sentiments distingués.

L'Administrateur-Délégué



Les Frères Graf ont renouvelé, semble-t-il, leur matériel de bureau.

EXPORTATION DE FROMAGES D'EMMENTAL EN MEULES
ET DE GRUYÈRE EXTRAFIN SANS CROÛTE EN BOÎTES DE CARTON ET DE FER BLANC



Gust. & H. Probst S.A.

MAISON FONDÉE EN
1816.

ANCIEN MON
H. PROBST FRÈRES

TÉLÉGRAMMES:
GUSTAV, LANGNAU EMMENTAL
TÉLÉPHONE N° 2
A.B.C. Code 5th Edition

Langnau
EMMENTAL (SUISSE)

le 8 Mai 1929

Monsieur

Henri Rochat - Golay,

LE PONT (Vaud)

Monsieur,

Votre lettre d'hier nous est bien parvenue et nous regrettons d'en apprendre que l'affaire du contingent de Mr. Jungo n'a pas eu de conclusion.

Nous sommes bien disposés à vous être utiles dans ce sens, toutefois nous n'avons pas, à présent, connaissance d'un contingent disponible, mais vous pouvez compter d'être informé par nous aussitôt que nous avons trouvé ce que vous désirez.

En attendant, veuillez agréer, Monsieur, nos salutations très sincères.

Gust. & H. Probst S. A.

Nos offres s'entendent sauf inventu et variation des cours.

Le marché de Suisse-allemande est important pour la maison Rochat-Golay. Qui est-ce qui parle allemand dans la maison. Fanny Rochat-Golay, épouse du vieux lion, par exemple ?

EXPORTATION DE FROMAGES D'EMMENTHAL



Gust. & H. Probst S. G.

MAISON FONDÉE EN 1816

ANCIEN MON
PROBST FRÈRES



TÉLÉGRAMMES:
GUSTAV, LANGNAU EMMENTAL
TÉLÉPHONE N° 2

LANGNAU
EMMENTHAL (SUISSE)

Langnau, le 12 Février 1929

Monsieur

H. Rochat-Golay

Fromages en gros

Le Pont (Vaud)

Monsieur,

Sur la demande de Monsieur Charles Rigoud, Montée
St. Laurent, 14, à Lausanne,

nous avons fait le transfert volontaire suivant à
vous :

5 meules de fromage d'Emmental été premier choix Kos 464

qui lui sont à facturer par vous ensemble avec vos
fromages.

Il nous revient la-dessus :

frs. 92.80 = frs. 20.- par 100 Kos sur Kos 464,

montant que vous voudrez bien nous remettre à votre con-
venance s.v.p.

Veillez agréer, Monsieur, nos salutations bien empressées

Gust. & H. Probst S. G.

*Ch. R.
12/3.29.*

*464
St.
91*

FROMAGERIE LE CASTEL S.A. GENÈVE

CODE BENTLEY'S
UNIVERSAL TRADE CODE



GENÈVE, le 14 décembre 1929
CHÈNE-BOURG

E/D.

Monsieur Henri Rochat-Golay

LE PONT

Vallée de Joux

Monsieur,

En possession de votre lettre du 12 courant, nous avons l'avantage de vous informer qu'il ne nous faut pas de Gruyère de toute première qualité, mais des fromages meilleur marché servant à la fabrication.

Dans le cas où vous pourriez nous procurer de ces Gruyère, veuillez nous soumettre votre offre s'il vous plaît.

Dans l'attente du plaisir de vous lire, nous vous présentons, Monsieur, nos salutations distinguées.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'J. L. ...' or similar, written in a cursive style.

Toutes nos offres s'entendent toujours sauf vente et variation de cours. Le tribunal de Genève sera seul compétent en cas de litige.

CH¹ POST: DIJON 11.908
Code A.B.C. 5^e Edition
R.C. DOLE : 80

TÉLÉGR.: GRUYÉRO-DOLE
TÉLÉPHONE | 114
| 124



Le 5/9/30

Monsieur Henri ROCHAT-GOLAY

Fromages en gros

LE PONT

Vallée de Joux (Suisse)

D/RB

Monsieur,

Nous avons bien reçu votre lettre du 3 septembre en réponse à laquelle nous nous empressons de vous informer que nous ne manquerons pas de vous consulter cette automne, étant suffisamment couverts actuellement.

Entre temps,

Veillez agréer, Monsieur, nos bien sincères salutations.

[Signature]
L'Administrateur Délégué

Nota. — Les marchandises sont vendues prises et payables dans Dôle. Elles voyagent aux risques et périls du destinataire, même au cas de franco. Le règlement en traites ou effets de commerce est porté, dès le départ, à la stipulation payable dans Dôle. Toutes contestations seront jugées par les Tribunaux de Dôle, même en cas de pluralité des défendeurs.

GENUINE SWISS "PETIT GRUYÈRE" CHEESE FACTORY

GERVAIX & COMPANY

LAUSANNE

SUISSE-SWITZERLAND

CAHIER & TELEGRAMS
GERVAIXCO-LAUSANNE
ODE : A. B. C. 5 TH. EDITION
ST-CHEQUES ACCOUNT : H. 3507
TELEPHONE :
LAUSANNE 26.536

H.M. GC/.-

Lausanne, le 12 nov. 1932.-

Monsieur ROCHAT-GOLAY

Commerce de fromages

LE PONT

Monsieur,

Notre acceptation de Frs. 6431.80 au 10 crt.: Nous nous permettons de vous demander de bien vouloir faire proroger l'appoint en question au:

20 crt.-

Un retard dans les rentrées de fonds que nous attendons d'Angleterre nous oblige à vous demander ce qui précède. -

Ne doutant pas que vous voudrez bien adhérer à notre requête et en vous remerciant d'avance, nous vous présentons. Monsieur, nos bien sincères salutations.-

GERVAIX & CO.:

Gervais

FROMAGES FINS FRANÇAIS & ÉTRANGERS

R.C. Seine N°124.305

BEURRES D'ISIGNY

Expéditions en Province & à l'Étranger

M^{ONS} - A. GRANGER, E. MOREAU & DAVID



MARTICOU Succ^r

104, Rue S^t Lazare

PARIS

TÉL. CENTRAL 79-15

Paris, le 22 Décembre 1932

Monsieur Henri Rochat-Golay
Le Pont (Vallée de Joux)
Suisse

Monsieur,

Je joins un chèque de 36.65 total de vos factures Novembre et Décembre sans celle en date du 2 écoulé. Vos factures m'annoncent 6 fromages et n'en ai reçu que 5 c'est pourquoi j'ai attendu jusqu'à aujourd'hui pour vous adresser mon chèque. Les envois s'étant tellement bien faits je ne puis dire lequel qui n'est pas arrivé me manquant une feuille de demande, je vous envoie les 3 feuilles que j'ai afin de vous aider dans vos réclamations pour ce colis manquant.



fromages en gros

SOCIÉTÉ ANONYME DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS
GRAF FRÈRES
AU CAPITAL DE 2.000.000 DE FRANCS



TÉLÉPHONE / 114
124
TÉLÉG. GRUYERO-DOLE
C^h Ch. Postaux : DIJON 11908
Code A. B. C. 5^e Edition
R.C. Dole : 80

MÊMES MAISONS
PARIS, 44, rue Saint-Denis
TÉLÉPH. RICHELIEU 87-84

LYON, 19, rue Lanterne
TÉLÉPH. BURDEAU 32-57

MARSEILLE, 5^h rue de la Fare
TÉLÉPH. COLBERT 84-36

ET LES PRINCIPALES
VILLES DE FRANCE

Caves d'affinage à
VALLEIRY (Haute-Savoie)
TÉLÉPHONE : N° 7

J.C./M.G.

Dole du Jura le 29 Août 1933.
5, RUE DU CHATEAU D'EAU

Monsieur Henri ROCHAT GOLAY
Fromages en Gros
LE PONT (Vallée de Joux)
-:-:-:-:- -Suisse)

Monsieur.

Votre lettre du 23 courant nous est bien parvenue mais, en raison des prix que nous payons actuellement dans nos contrées, il ne nous est pas possible de nous intéresser à votre offre qui est d'un cours beaucoup trop élevé.

Si par la suite vous avez la possibilité de nous coter un prix bien inférieur, nous examinerons bien volontiers la marchandise que vous avez actuellement disponible et vous ferons connaître si cette affaire est susceptible de nous intéresser.

En cette attente,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos bien sincères salutations.

Administrateur-Délégué

Notes. — Les marchandises sont vendues prises et payables dans Dole. Elles voyagent aux risques et périls du destinataire, même en cas de franco. Le règlement en traites ou effets de commerce ne porte pas dérogation à la stipulation payable dans Dole. Toutes contestations seront jugées par les Tribunaux de Dole, même en cas de pluralité des défendeurs.

IMP. CRÉTÉ. CORREIL

La diversité des entêtes de lettres de la maison Graf frères équivaut probablement celle de la maison Rochat-Golay. On est sans cesse à reprendre les motifs, à les affiner, à les retravailler.

PRODUITS LAITIERS
ŒUFS . MIEL CONTROLÉ

PROBITÉ
QUALITÉ
SERVICE



à la fermière S.A.

LAUSANNE

ST-LAURENT 13, TÉL. 22.130

SUCCURSALE :
RUE ST-FRANÇOIS, 10
TEL. 29.896

Lausanne, 17. Mai 1938

Monsieur "ri Rochat-Golay,

Le Pont .

Monsieur,

Le lot de 49 pièces du dernier convoi ne nous fait pas plaisir et nous vous demandons si vous ne pourriez pas envisager de nous en reprendre une partie et de les échanger avec ceux d'un autre lot .

En ce faisant, vous nous arrangeriez et vous rendriez, peut-être service à un de vos clients qui voudrait avoir du fromage salé.

Nous aurions dû donner suite à notre première idée mais cet ami Frédy nous a tellement fait miroiter que cette partie était le superlatif de ce que l'on pouvait exiger que l'on a fini par le croire!!

Veillez examiner cette question et dans l'attente de vos nouvelles, veuillez agréer, Monsieur, nos salutations sincères.

„LA FERMIÈRE S.A.“
LAUSANNE
Gérant: Cl. Rigoud
Directeur :



Un graphisme à la Hergé !

FROMAGES EN GROS
SOCIÉTÉ ANONYME DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS
GRAF-FRÈRES
AU CAPITAL DE 2.150.000 FRANCS



DOLE du JURA

5, RUE DU CHATEAU D'EAU
CODE A.B.C. 5^e EDITION
R. C. DOLE. 80
TÉLÉPHONE: 114 & 124
TÉLÉG. GRUYERO-DOLE
C.C. POSTAUX DIJON: 11908

DÉPÔTS

P A R I S
44, RUE SAINT-DENIS
TEL. GUTENBERG 87.84
6 DANS LES PRINCIPALES
VILLES DE FRANCE

DOLE, le 29 Novembre 1938

S.A. Henri ROCHAT-GOLAY
LE PONT
VALLEE DE JOUX (Suisse)

Messieurs,

Nous avons bien reçu votre lettre du 21 courant.

De suite, nous nous sommes mis en relations avec une Agence spécialisée pour obtenir les renseignements que vous désirez sur la personne dont vous nous indiquez le nom.

Dès que nous les aurons reçus, nous nous empressons de vous les communiquer.

Veillez agréer, Messieurs, nos bien sincères salutations.

L'Administrateur-Délégué,

IMP. OUBET - DOLE

NOTA. — Les marchandises sont vendues prises et payables dans Dole. Elles voyagent en gare de Dole. Toute dérogation à la stipulation préalable dans Dole, tous les jours de commerce au port de destination, a la stipulation préalable dans Dole. Tous les litiges seront jugés par les Tribunaux de Dole, même en cas de pluralité des défendeurs.

RIÈRE DE DÉTACHER
A PARTIE INFÉRIEURE
E CETTE ÉTIQUETTE
T DE LA COLLER SUR
OTRE RÉPONSE.

J.C/G.P

Fromage Gruyère S.A.

SOCIÉTÉ PAR ACTIONS POUR LE COMMERCE DE FROMAGES



Son véritable Gruyère des Vallées fribourgeoises

Bulle en Gruyère le 17 août 1938 .

A la Maison

H. ROCHAT-GOLAY S.A.
Fromages en gros ,

BERNE .

Décompte concernant : le transfert volontaire de kg.3.000, fromage de liquidation

<u>1938</u>	<u>débit:</u>	<u>crédit:</u>
Frais de commerce, fr.18.-- par % kg. s/ 3.000 kg. Fr.	540.--	
<u>dont à déduire:</u>		
différence de prix entre le prix de vente et le prix de décompte avec l'Union, fr.10.-- %kg. ./.	" 300.--	
<u>solde en n/ faveur.....</u>	<u>Fr. 240.--</u>	
		(6)

Annotations: Ces fromages doivent être annoncés à l'Union comme été l.choix en liquidation .

TÉLÉPHONE : Selnau 77.72/76
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : SUISSITALI



Chèques Postaux : VIII/7029



SUCCURSALES:

BALE **ST. GALL**
Centralbahnstrasse 17 Leonhardstrasse 20
Téléphone S. 10.70 Téléphone 43.79
GENÈVE - LUCERNE - LOCARNO
LUGANO

AGENCES DE FRONTIÈRE:

CHIASSO-LUINO (GOTTHARD)
BRIGUE-DOMODOSSOLA (SIMPLON)
SINGEN a. H.-SCHAFFHOUSE

LIGNES RÉGULIÈRES RAPIDES ET POSTALES POUR
L'AMÉRIQUE DU NORD, DU SUD
ET DU CENTRE
L'ÉGYPTÉ - LA SYRIE - LA GRÈCE
LE LEVANT - LA MER NOIR
LES INDES & L'AUSTRALIE

CONNAISSEMENTS DIRECTS
EXPÉDITIONS POUR TOUS LES PAYS DU MONDE
AFFRÈTEMENTS - ASSURANCES
GROUPAGES
GROS TRANSPORTS

MAISONS ALLIÉS:

"ITALIA-AMERICA,"
SOCIETÀ DI IMPRESE MARITIME
GENOVA - MILANO - FIRENZE
BARCELONA - MADRID

SOCIETÀ ITALO-SVIZZERA
PER TRASPORTI E VIAGGI
GENOVA - MILANO

DEUTSCHLAND - SCHWEIZ - ITALIEN A.-G.
STUTTGART - BERLIN - SINGEN A. H.

"OESTERREICH - ITALIEN," Ges. m. b. H.
WIEN

"N. G. I. FRANCE,"
PARIS

ORGANISATION OUTREMER:

"ITALIA-AMERICA,"
SHIPPING CORPORATION
NEW YORK - CHICAGO - PHILADELPHIA
CRISTOBAL C. Z. (PANAMA)

"ITALIA-AMERICA,"
SOCIEDAD ARGENTINA DE EMPRESAS MARITIMAS
BUENOS AIRES - VALPARAISO - SANTIAGO

"ITALIA AMERICA,"
SOCIETADE BRASILEIRA DE EMPRESAS MARITIMAS
RIO DE JANEIRO - SANTOS - S. PAULO

AGENTS ET CORRESPONDANTS
DANS TOUS LES PORTS

REPRÉSENTATION EXCLUSIVE POUR LA SUISSE DE
L' "ITALCABLE,"

LA MEILLEURE COMMUNICATION PAR CABLE DE L'ITALIE
POUR L'AMÉRIQUE DU NORD DU CENTRE ET DU SUD.

Agence générale pour la Suisse des Compagnies:
NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
SOCIETÀ ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI

SUCCURSALE DE BÂLE

MARITIME.
BOS.--

BALE le 5 MAI 1927

Monsieur

HENRI ROCHAT -GOLAY
LE P O N T.-Vallée du Joux

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous informer
que nous avons fait expédier de notre Succursale
de BRIGUE sur GENÈS votre envoi HR.164/65 2 cu-
veaux fromages kg. brut 260.-
et nous vous prions, par conséquent, de bien veu-
loir nous envoyer vos instructions pour cet
envoi.--

La déclaration d'exportation suisse, ainsi-
que le permis d'exportation veuillez les envoyer
directement à la SUISSSE = ITALIE S.-A.- de Brigue
Toujours à vos honorés ordres et au plaisir
de vous lire à ce sujet, nous vous présentons,
Monsieur, nos salutations les plus distinguées.--

Suisse-Italie S.A.
Dép^t des Transports
BALE

NOTRE RESPONSABILITÉ NE DÉPASSE EN AUCUN CAS CELLE DES ENTREPRISES DE
TRANSPORTS ET ARMEMENTS QUE NOUS UTILISONS.

En 1927 on expédie des fromages en cuveaux, soit en tonneaux. Quels fabricants locaux pour cet article de boissellerie ordinaire ?

Telephon: Selnau 7772/76
TELEGRAMM-ADRESSE: SUISSITALI

Postcheck-Konto VIII/7029



BASEL
Centralbahnstrasse 17
Telephon S. 10.70

GENF
Rue du Montblanc 3
Tel. M. Bl. 33.50

FILIALEN:
LUZERN
Schweizerhofquai 2
Telephon 14.74

LOCARNO
Via Stazione
Telephon 644

LUGANO
Piazza R. Rezzonico
Telephon 17.61 - 63

ST. GALLEN
Leonhardstrasse 20
Telephon 43.79

GENERALAGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ
DER SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFTEN

N. G. I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA

"SITMAR" SOCIETÀ ITALIANA
SERVIZI MARITTIMI

ALLIIRTE HÄUSER:
"DEUTSCHLAND - SCHWEIZ - ITALIEN"
REISE- UND TRANSPORT-AKTIENGESELLSCHAFT
STUTT GART

FRIEDRICHSTRASSE 50-B
BERLIN
UNTER DEN LINDEN 54-55

"OESTERREICH - ITALIEN", Ges. m. b. H.
WIEN IV
WIEDNER GÜRTEL 10

"N. G. I. FRANCE",
PARIS
BOULEVARD DES CAPUCINES 10

DIREKTION

Zürich, den 24. März 1928

Ref.
No.

Herrn

H. Rochat-Golay,

Le Pont.

Wir beehren uns, Ihnen zur Kenntnis zu bringen,
dass ab 1. April unser Sammelverkehr ab

Bern HB. nach GENUA - transit

von unserer Filiale in BRIG weitergeführt wird. Diese
Neu-Einteilung hat den Zweck einer besseren Bearbeitung
des Verkehrs und engeren Fühlungnahme mit der geschätzten
Kundschaft.-

Wir bitten Sie demnach, Ihre Sendungen wie
bis jetzt an "Schweiz-Italien A.-G." STATION BERN HB
abzurichten, indem Sie aber Ihre Speditionsavise unserer
Filiale Brig, "Schweiz-Italien" A.-G. zukommen lassen.-

In der angenehmen Erwartung, dass Sie Ihr
uns bisher so wohlwollend entgegengebrachtes Zutrauen in
gleicher Weise auf unsere Filiale Brig übertragen werden,
empfehlen wir uns Ihnen, indem wir Sie versichern, dass
Sie nach wie vor zu Ihrer vollsten Zufriedenheit bedient
werden und zeichnen

Hochachtungsvoll:

"SCHWEIZ-ITALIEN"
REISE- UND TRANSPORTGESELLSCHAFT
Da 24.3.28

TÉLÉPHONE: Selnau 77.72/76
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: SUISSITALI

Chèques Postaux: VIII/7029



BALE

Centralbahnstrasse 17
Téléphone S. 10.70

GENÈVE

Rue du Montblanc 3
Tel. M. Bl. 33.90

LUCERNE

Schweizerhofquai 2
Téléphone 14.74

LOCARNO

Via Stazione
Téléphone 644

LUGANO

Piazza R. Rezzonico
Téléphone 17.61 - 63

ST. GALL

Leonhardstrasse 20
Téléphone 43.79

AGENCE SUISSE PATENTÉE
POUR PASSAGES ET EMIGRATION

AGENCES DE VOYAGES:
PROPRES AGENCES SUR LES
PLUS GRANDES PLACES DE LA SUISSE

AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE
DES COMPAGNIES

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SOCIETÀ ITALIANA DI SERVIZI MARITIMI

LLOYD TRIESTINO

MARITTIMA ITALIANA

BILLETS MARITIMES

PAR TOUS LES PORTS ET
POUR TOUTES LES DESTINATIONS

OFFICE NATIONAL ITALIEN DU TOURISME

E. N. I. T.
CHEMINS DE FER ITALIENS DE L'ÉTAT

BILLETS DE CHEMIN DE FER
POUR LES PRINCIPAUX PAYS DE L'EUROPE
AUX PRIX ORIGINAUX

VENTE DES BILLETS
DES CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX ET
AUTRES ENTREPRISES SUISSES DE TRANSPORTS

VOYAGES CIRCULAIRES
VOYAGES À FORFAIT
WAGONS-LITS POUR L'EUROPE

ASSURANCES-BAGAGES
CHANGE

BILLETS AÉRIENS
POUR TOUTES LES LIGNES AÉRIENNES

EXCURSIONS D'AUTOMOBILES
EN VOITURES DE SOCIÉTÉ ET
VOITURES PRIVÉES

"N. G. I. FRANCE",
PARIS
10, BOULEVARD DES CAPUCINES

MAISONS ALLIÉES:
"DEUTSCHLAND - SCHWEIZ - ITALIEN",
REISE- & TRANSPORT-AKTIENGESELLSCHAFT

STUTTGART
FRIEDRICHSTR. 50-B

BERLIN
UNTER DEN LINDEN 54-55

"OESTERREICH - ITALIEN", Ges. m. b. H.
VIENNE IV
WIEDNER GÜRTEL 10

ORGANISATION OUTREMER
NEW YORK - CHICAGO - BUENOS AIRES
RIO DE JANEIRO - SAN PAULO
CRISTOBAL C. Z.
VALPARAISO - SYDNEY (AUSTRALIA)

SUCCURSALES:

COMPTABILITÉ CENTRALE

Ref. P/H.
N°

Zurich, le 3 novembre 1928.

Monsieur

Henry Rochat-Golay,

Le Pont.

Vaud

Nous vous adressons par chèque postaux

Fr. 783.60 pour solde de votre compte comme ci-dessus :

Fr. 801.10 v/ remboursement du 8 oct.
" 17.50 n/ note 1591 du 17 oct.

Fr. 783.60 suivant notre remise de ce jour.
=====

Toujours dévoué à vos ordres, nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées

"SUISSE-ITALIE"
SOCIÉTÉ DE VOYAGES ET DE TRANSPORTS
Le Directeur:

Telefono: Selnau 7772/76
INDIRIZZO TELEGR: SUISSITALI

Chèques Postali. VIII/7029



"SVIZZERA-ITALIA" SA

SOCIETÀ DI VIAGGI E DI TRASPORTI
Sede: **ZURIGO**, Bahnhofstrasse 80.



SUCCURSALI:

BASILEA
Centralbahnstrasse 17
Telefono S. 10.70

SAN GALLO
Leonhardstrasse 20
Telefono 43.79

GINEVRA - LUCERNA - LOCARNO
LUGANO

AGENZIE DI FRONTIERA:

CHIASSO-LUINO (GOTTARDO)
BRIGA-DOMODOSSOLA (SEMPIONE)
SINGEN a. H.-SCIAFFUSA

LINEE REGOLARI RAPIDE E POSTALI PER
SUD-CENTRO E NORD AMERICA
EGITTO, SIRIA, GRECIA,
LEVANTE E MAR NERO
INDIE INGLESI E AUSTRALIA

POLIZZE DIRETTE
SPEDIZIONI PER TUTTI I PAESI DEL MONDO
NOLEGGI - ASSICURAZIONI
SERVIZI COLLETTAME
TRASPORTI IN MASSA

CASE ALLEATE:

"ITALIA-AMERICA",
SOCIETÀ DI IMPRESE MARITIME
GENOVA - MILANO - FIRENZE
BARCELONA - MADRID

SOCIETÀ ITALO-SVIZZERA
PER TRASPORTI E VIAGGI
GENOVA - MILANO

DEUTSCHLAND - SCHWEIZ - ITALIEN A.-G.
STUTTGART - BERLIN - SINGEN A. H.

"OESTERREICH - ITALIEN", Ges. m. b. H.
WIEN

"N. G. I. FRANCE",
PARIS

ORGANIZZAZIONI OLTREMARE:

"ITALIA-AMERICA",
SHIPPING CORPORATION
NEW YORK - CHICAGO - PHILADELPHIA
CRISTOBAL C. Z. (PANAMA)

"ITALIA-AMERICA",
SOCIEDAD ARGENTINA DE EMPRESAS MARITIMAS
BUENOS AIRES - VALPARAISO - SANTIAGO

"ITALIA AMERICA",
SOCIEDADE BRASILEIRA DE EMPRESAS MARITIMAS
RIO DE JANEIRO - SANTOS - S. PAULO

AGENTI E CORRISPONDENTI
IN TUTTI I PORTI

RAPPRESENTANZA ESCLUSIVA PER LA SVIZZERA:
DELL' "ITALCABLE"
LA MIGLIORE COMUNICAZIONE PER CABLI DALL'ITALIA
PER IL NORD-SUD E CENTRO AMERICA.

Agenzia generale per la Svizzera delle Compagnie:

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA (N.G.I.)
SOCIETÀ ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI (Sitmar)

BRIGUE

Brigue, le 5 Fevrier 1929.

Monsieur

H. Rochat, Solay

Le Zont.

Nous venons de recevoir par P.T.:

*H.R. 341/342, 2 Bouteaux Fromage, N. 246,
N. envoi du 2 et.*

*Nous attendons les papiers neces-
saires pour la réexpédition.*

*Agreez, Monsieur, nos civilités em-
pressées.*

"SVIZZERA-ITALIA"
SOCIETÀ DI VIAGGI E DI TRASPORTI

A. Brazzola

LA NOSTRA RESPONSABILITÀ È LIMITATA A QUELLA DELLE IMPRESE DI TRASPORTO
E DELLE COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE DA NOI UTILIZZATE E NON SUPERA
IN NESSUN CASO QUELLA DELLE IMPRESE STESSE.

Pour cette entreprise de transport, des lettres superbes. A rendre sonné le plus blasé des collectionneurs !